

LAMINATOI SERIE LM

ROLLING MILLS SERIES LM - LAMINOIRS SERIE LM - LAMINADORES SERIE LM

Questi laminatoi, in virtù delle loro caratteristiche meccaniche possono essere senza dubbio considerati macchine di classe superiore. Tutte le macchine sono dotate di protezioni anti infortunistiche sui cilindri e di una barra di sicurezza per l'arresto del motore in caso di emergenza.

The mechanical proprieties of these motorized rolling mills place them indisputably in a superior class of machine. All machines are provided with protections against accidents on cylinders and with a safety bar to stop the motor in case of emergency.

Ces laminoirs à moteur, en raison de leurs caractéristiques mécaniques, peuvent sans nul doute être considérés des machies de classe supérieure. Toutes les machines sont dotées de protections pour la prévention des accidents sur les rouleaux et d'une barre de sécurité pour l'arrêt du moteur en cas d'urgence.

Estos laminadores, gracias a sus características mecánicas pueden, sin duda, considerarse máquinas de clase superior. las máquinas están provistas de protección para prevenir accidentes en los cilindros y constan de una barra de seguridad para que se detenga el motor en caso de emergencia.

La struttura della macchina è realizzata in ferro elettrosaldato. Gli ingranaggi del riduttore di velocità sono in acciaio al cromo-nichel-molibdeno con sezione del dente generosamente dimensionata per svolgere lavori gravosi e continuativi per più ore con silenziosità ed usura ridotte.

I cilindri sono in acciaio al cromo, a tutta temprata con durezza 63/65 Rockwell. Ruotano su ampie bronzine, lubrificate automaticamente. L'olio di lubrificazione viene recuperato, filtrato e rimesso in circolo.

L'apparecchiatura elettrica è conforme alle normative CE e la macchina è dotata di apposite protezioni sui cilindri.

E' disponibile in tre versioni: per lastra e filo combinati, per sola lastra con cilindri sgrossatori e finitori (disponibili anche cromati) oppure per solo filo.

The machine structure is realized in electro-welded iron. The reduction gears are made of chrome-nickel-molybdenum steel, with large, very durable teeth. This guarantees many years of hard and silent operation and reduced wear. The rollers are in chrome-steel, totally hardened, with a 63/65 Rockwell hardness. They gear on wide bronze bushings, self-lubricated. Lube oil is recuperated and recycled.

The electrical equipment is in compliance with the EC standards and the machine is equipped with protections on rollers.

Three versions are available: for combined flat and wire, for flat only with roughing and finishing rollers (also available with chromium-plated finishing) or for wire only.

La structure de cette machine est réalisée en fer électro-soudé. Les engrenages du réducteur de vitesse sont en acier au chrome-nickel-molybdène et ont une section importante pour les travaux lourds. Ils sont conçus pour un usage intensif avec une usure faible et sont silencieux.

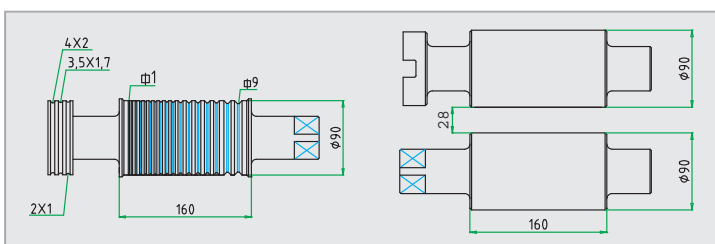
Les rouleaux sont en acier au chrome, entièrement trempés, avec une dureté de 63/65 Rockwell. Ils tournent sur de larges coussinets en bronze, à graissage automatique. L'appareillage électrique est conforme aux normes CE et la machine est dotée de protections spéciales sur les rouleaux.







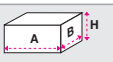

Il est disponible en trois versions: pour plaque et fil combinés, pour plaque seulement avec des cylindres de dégrossissage et de finissage (aussi disponibles chromés) ou bien pour fil seulement.

La estructura de la máquina es de hierro electrosoldado. Los engranajes del reductor de velocidad están de acier al cromo-níquel-molibdeno con sección del diente generosamente dimensionada para desarrollar trabajos incómodos y continuativos por más horas con silencio y usura reducidas. Los cilindros son de acero al cromo, completamente templados, con dureza 63/65 Rockwell. Los mismos giran en amplios bujes, lubricados automáticamente. El aceite de lubricación se recupera, se filtra y se vuelve a poner en circulación.

El equipo eléctrico está en conformidad a las normas CE y la máquina está provista de protecciones especiales en los cilindros.

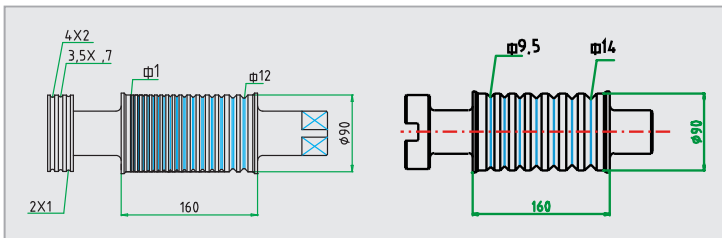
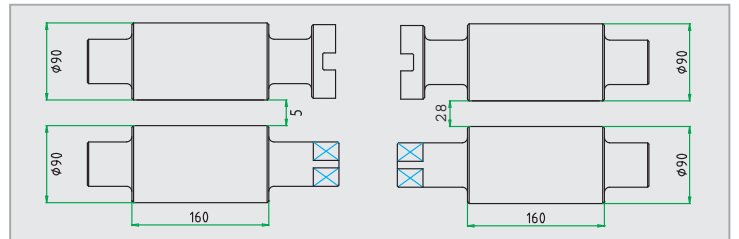
Se presenta en tres versiones: para chapa e hilo combinados, sólo para chapa con cilindros para el desbaste y el acabado (estos últimos cromados) o bien sólo para hilo.








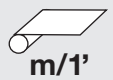
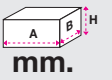


| COD. |  mm. |  mm. |  mm. |  kW |  rpm |  m/1' |  mm. |  Kg |
|-------|---|---|---|--|---|--|---|--|
| LM160 | 160 | 90 | 28 | 3,8-4,8 | 18-36 | 5,1/10,2 | 1020x380x1460h | 500 |



LM160LL



LM160FF

| COD. |  mm. |  ø mm. |  mm. |  kW |  rpm |  m/1' |  mm. |  Kg |
|---------|--|--|--|---|--|---|--|---|
| LM160LL | 160 | 90 | 28 | 3,8-4,8 | 18-36 | 5,1/10,2 | 1020x380x1460h | 500 |
| LM160FF | 160 | 90 | 1 - 14  | 3,8-4,8 | 18-36 | 5,1/10,2 | 1020x380x1460h | 500 |

I laminatoi LM120 e LM100 sono costruiti con una robusta struttura in ferro saldato; gli ingranaggi del riduttore sono a dentatura elicoidale, di larga fascia, per una perfetta e silenziosa trasmissione del moto. Entrambe le macchine sono dotate di apparecchiature elettriche e protezioni per l'operatore conformi alle normative CE.

Rolling mills LM120 and LM100 are constructed with a strong structure in welded iron; gears of the reduction unit have an helicoidal toothing, with wide face, for a perfect and noiseless motion transmission. Both machines are provided with electrical equipments and protections for the operator in compliance with the EC standards.

Les laminoirs LM120 et LM100 sont construits avec une solide structure en fer soudé; les engrenages du réducteur sont à denture hélicoïdale, à large bande, pour une transmission du mouvement parfaite et silencieuse. Ces machines sont l'une et l'autre dotées d'appareillages électriques et de protections pour l'opérateur conformes aux normes CE.

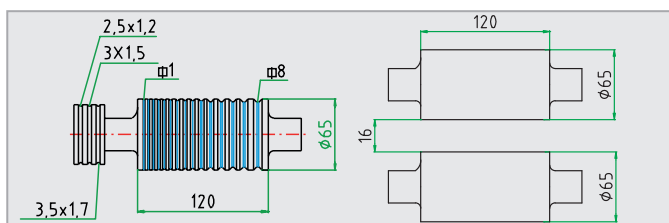
Los laminadores LM120 y LM100 poseen una sólida estructura de hierro soldado; los engranajes del reductor tienen dentadura helicoidal de amplia faja para obtener una perfecta e silenciosa transmisión del movimiento. Ambas máquinas constan de equipos eléctricos y protecciones para el operador conformes a las normas CE.

Nel modello LM120 le bronzine dei cilindri sono costantemente lubrificate da una pompa automatica, così da poter effettuare lunghe lavorazioni senza rischi di surriscaldamenti. L'olio viene recuperato e rimesso in ciclo previa lubrificazione. Motore a due velocità.

In LM120 model the cylinders bearings are constantly lubricated by means of an automatic pump, in order to carry out long machinings without risks of overheatings. Oil is recuperated and recycled after lubrication. Motor has two speeds.

Dans le modèle LM120 les coussinets des cylindres sont constamment graissés par une pompe automatique de façon à pouvoir effectuer de longs usinages sans risques de surchauffes. L'huile est récupérée et remise en circulation après graissage. Le moteur est à deux vitesses.

En el modelo LM120 los bujes de los cilindros están constantemente lubricados por una bomba automática para garantizar largos períodos de ejercicio sin que se presente el riesgo de recalentamiento. El aceite se recupera y vuelve a entrar en el ciclo previamente lubricado. El motor posee dos velocidades

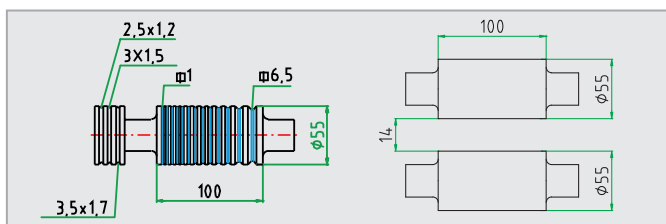










Nel modello LM100, disponibile solo con motore monofase a una velocità, la lubrificazione delle bronzine è manuale.

In LM100 model, available only with monophased one-speed motor, bearings are manually lubricated.

Dans le modèle LM100, disponible seulement avec moteur uniphasé à une vitesse, le graissage des coussinets est manuel.

En el modelo LM100, disponible sólo con motor monofásico de una velocidad, la lubricación de los bujes es manual.



| COD. |  mm. |  ø mm. |  mm. |  kW |  rpm |  m/1' |  mm. |  Kg |
|-------|--|--|--|---|--|---|--|---|
| LM120 | 120 | 65 | 16 | 1,0-1,4 | 18-36 | 3,7/7,4 | 750x450x1300h | 240 |
| LM100 | 100 | 55 | 14 | 1,1 | 18 | 3,1 | 750x450x1300h | 220 |